

دليل التعليمات  
المواصفات الفنية  
القدرة: 240-220 فولت، 50/60 هرتز، 25 وات

## كيفية الاستخدام:

تم تصميم هذا الجهاز للعمل تحت جهد كهربائي واحد. يرجى التحقق من التيار المُشار إليه على ملصق التصنيف المتعلق بالجهاز قيد الاستخدام.

1. يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل الاستخدام.
2. هذه المروحة مخصصة للاستخدام المنزلي فقط.
3. صل الكهرباء وانتظر عدة دقائق لتسخين الجهاز.
4. أمسك الشعر بأسطح التسخين لعدة ثوانٍ بعد وصول سطح التسخين لدرجة الحرارة الكافية.
5. لا تستخدم الجهاز أبداً عندما يكون الشعر مبلل جداً.
6. بعد الاستخدام، انتظر حتى يبرد جهاز تمويج الشعر تماماً قبل تخزينه.

## كيفية الاستخدام:

1. أدخل القابس (الفيشة) في مقبس (سوكت) المصدر الكهربائي.
2. شغل الجهاز بواسطة اختيار الإعداد المطلوب.

- 1": التشغيل  
0": إيقاف التشغيل

## طريقة تغيير أسطح التسخين

لتغيير أسطح التسخين، اضغط مع الاستمرار على مقابض الضبط أثناء التدوير. يرجى ملاحظة أن أسطح التسخين يتم تركيبها مع بعضها البعض.

## تحذير:

1. لا تستخدم الجهاز أبداً عند الاستحمام أو في الحمام أو في أي حوض مليء بالماء.
2. في حالة سقوط الجهاز في الماء، أفصل الكهرباء فوراً. لا توصله للماء وهو في يدك. يرجى إجراء الصيانة من قبل فني مؤهل قبل استخدامه مرة أخرى.
3. تصل درجة حرارة أسطح التسخين لدرجة عالية عند العمل. لذا، توخي الحذر وبعد بشرتك عن الجهاز.
4. ينبغي استخدام الجهاز من قبل الأطفال تحت إشراف البالغ.
5. يرجى إرسال الجهاز لمركز الصيانة في حالة تلفه، لا تقم بإصلاحه بنفسك.
6. في حالة عدم الاستخدام أو التنظيف، أفصل الكهرباء وانتظر حتى يبرد.
7. عند تلف الجهاز وكابل الطاقة والقابس أو تلف الجهاز في أي حال من الأحوال، لا تستخدم المنتج حيث يجب إرساله لمركز الصيانة للإصلاح أو الفحص.
8. لا تعلق كابل الطاقة على حافة المنضدة أو يلامس سطح ساخن.
9. لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة أو أجسام محترقة مثل الموقد الكهربائي.
10. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قبل شخص من ذوي القدرات الجسمانية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامته هؤلاء الأشخاص.
11. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

## التنظيف:

1. يرجى التأكد من إزالة القابس من مأخذ الحائط قبل التنظيف.
2. استخدم قطعة من القماش الناعم مع القليل من محلول تنظيف لتنظيفه. لا تستخدم أي شيء آخر للتنظيف وإلا ستؤدي إلى تلف جسم الجهاز.
3. لا تغير الجهاز في أي سائل للتنظيف.

**التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة:** يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لا تتم إلی مرکز مناسب للتخلص من المخلفات.



FA-5670-3

INSTRUCTION MANUAL  
MULTIFUNCTIONAL HAIR CRIMPER

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MULTIFUNKTIONALE  
WELLENZANGE

MODE D'EMPLOI  
PINCE À FRISER

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
KARBÓWKA ELEKTRYCZNA

MANUAL DE INSTRUCTIUNI  
APARAT MULTIFUNCTIONAL DE  
INDREPTAT PARUL

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
PLAUKŲ GARBANOJIMO ŽNYPLĖS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
MULTI-FUNKCIONALNA PRESA ZA  
UVOJKU

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA  
MATU IEVEIDOTĀJS

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ  
МАША ЗА КОСА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНІ ЩИПЦІ  
ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОССЯ

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
RIZADOR DE CABELLO  
MULTIFUNCIÓN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ВЫПРЯМИТЕЛЬ ВОЛОС

دليل التعليمات  
جهاز تمويج شعر متعدد الوظائف



ENGLISH .....	PAGE 2	LIETUVIŲ K. ....	P. 7	ESPAÑOL .....	PÁGINA 13
DEUTSCH .....	SEITE 3	SCG/CRO/B.I.H. ....	STRANA 8	РУССКИЙ .....	СТР. 14
FRANÇAIS .....	PAGE 4	LATVIAN .....	LPP. 9	арabic .....	الصفحة 16
POLSKI .....	STRONA 5	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 10		
ROMÂNĂ .....	PAGINA 6	УКРАЇНСЬКА .....	СТОР. 12		

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem TZS

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this TZS

Мы вам благодарны за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании



Только ПОДЛИННИКИ с этим TZS

## INSTRUCTION MANUAL

### TECHNICAL SPECIFICATION

Power: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### HOW TO USE

The appliance is designed to work under one standard voltage only. Please check the current indicated on the rating label corresponds to that in use.

1. Please read the instruction carefully before using.
2. The appliance is designed for family use only.
3. Connect the power and wait several minutes for warming-up.
4. Clip your hair with heated plate for several seconds after the heated plate is heating enough.
5. Never use the appliance when your hair is too wet.
6. After use – unplug the appliance. After use, wait until the crimper has totally cooled down before storing it away.

### TO USE

1. Put the plug in the wall socket.
2. Switch the appliance on by selecting the desired setting.  
“1”: Power on  
“0”: Power off

### HOW TO CHANGE THE PLATE

For changing the plates, press and hold the adjusting knobs while rotating. Please note that the plates fit together.



### WARNING

1. Never use the appliance when have a shower, in the bath or in any washbasin which full of water.
2. If the appliance fell into water, cut the power immediately. Do not reach it in the water by hand. Please have it maintained by professional before using again.
3. The plates have a high temperature when it is working. Take care of your skin away from the appliance.

4. Children should use the appliance under parents guide.
5. Please send the appliance to the maintenance shop if it is damaged. Never repair it by yourself.
6. If not use or to be clean, cut power and wait for it is cool down.
7. When the appliance, the power cord and plug are damaged or in any case the appliance is damaged, never use the products, it should be send to the maintenance shop for repairing or checking.
8. Do not hang the power cord at the edge of the table or touch the hot surface.
9. Do not put the appliance on the heat sources or burning stuff such as electrical stove.
10. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
11. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### CLEANING

1. Please ensure that the plug is removed from the socket before cleaning.
2. Use a soft cloth with a little of detergent to clean it. Never use the others to clean or it will damage the body.
3. Do not immerse the appliance into any liquid to clean.



**Environment friendly disposal**  
You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### GEBRAUCH

Dieses Gerät ist für normale Netzspannung vorgesehen. Bitte kontrollieren Sie vor Gebrauch ob die vorhandene Netzspannung mit der am Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

1. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
2. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
3. Stecken Sie das Netzkabel an und warten Sie einige Minuten, bis sich der Einsatz erwärmt hat.
4. Wenn das Gerät genügend erwärmt ist, können Sie damit beginnen Ihre Haare zu formen, indem Sie die Haare für einige Sekunden zwischen die Platten geben und diese zusammendrücken.
5. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls wenn Ihre Haare zu nass sind.
6. Nach Gebrauch ziehen Sie bitte den Netztecker ab. Warten Sie nach dem Gebrauch mit dem Verstauen des Geräts bis dieses vollständig abgekühlt ist.

### BEDIENUNGSHINWEISE

1. Stecken Sie den Netztecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein oder aus.  
“1”: Gerät ist eingeschaltet  
“0”: Gerät ist ausgeschaltet

### WECHSELN DER PLATTEN

Zum Austausch der Heizplatten drücken Sie und drehen Sie gleichzeitig die Einstellknöpfe. Beachten sie bitte, dass die Platten zusammenpassen.



### WARNHINWEISE

1. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Dusche, im Bad oder bei einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

2. Sollte Ihnen das Gerät ins Wasser fallen, so ziehen Sie sofort den Netzstecker. Keinesfalls mit der Hand ins Wasser greifen bevor der Stecker herausgezogen ist!! Lassen Sie das Gerät von einer Fachwerkstatt überprüfen bevor Sie es erneut verwenden.
3. Die Platten werden im Betrieb sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Sie Hautkontakt vermeiden.
4. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
5. Bringen Sie das Gerät bei einem Defekt in eine Fachwerkstatt. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren.
6. Ziehen Sie den Netztecker und lassen Sie das Gerät auskühlen wenn Sie es nicht verwenden oder es reinigen wollen.
7. Sollte das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker in irgendeiner Art beschädigt sein, so verwenden Sie das Gerät keinesfalls. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt zur Reparatur.
8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über Kanten hängt oder heiße Flächen berührt.
9. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Flächen.
10. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
11. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

### REINIGUNG

1. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass der Netztecker ausgesteckt ist.
2. Verwenden Sie ein weiches Tuch mit etwas Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel, da sonst das Gerät beschädigt wird.
3. Tauchen Sie das Gerät für eine Reinigung niemals in irgendeine Flüssigkeit.



**Entsorgung**  
Helfen Sie mit beim Umweltschutz!  
Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## MODE D'EMPLOI

### DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation :  
220-240V • 50/60Hz • 25W

### UTILISATION

Cet appareil est prévu pour une tension secteur normale. Veuillez contrôler avant utilisation que la tension secteur existante correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

1. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation.
2. Cet appareil est uniquement à usage domestique.
3. Branchez le câble d'alimentation et attendez quelques minutes jusqu'à ce que l'embout ait chauffé.
4. Lorsque l'appareil est suffisamment chaud, vous pouvez commencer à mettre en forme vos cheveux en les plaçant entre les deux plaques quelques secondes et en les écrasant.
5. N'utilisez en aucun cas l'appareil si vos cheveux sont trop mouillés.
6. Lorsque vous avez terminé, débranchez l'appareil. Attendez, après utilisation et avant de ranger l'appareil, que celui-ci ait totalement refroidi.

### UTILISATION

1. Raccordez à la prise murale.
2. Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le réglage souhaité.  
"1": Mise en marche  
"0": Arrêt

### CHANGEMENTS DES PLAQUES

Pour changer les plaques, maintenez les boutons de réglage enfouis tout en tournant. Veuillez noter que les plaques correspondent entre elles.



### MISE EN GARDE

1. N'utilisez jamais l'appareil dans la douche, le bain ou dans un lavabo rempli d'eau.

2. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. Ne le prendre en aucun cas dans l'eau avec les mains avant d'avoir retiré la fiche secteur!!! Faites contrôler l'appareil par un atelier agréé avant de le réutiliser.
3. Les embouts en fonctionnement sont très chauds. Veuillez à éviter tout contact avec la peau.
4. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance.
5. Amenez l'appareil à un spécialiste en cas de dysfonctionnement. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-mêmes.
6. Retirez la fiche secteur et laissez refroidir l'appareil si vous ne l'utilisez pas ou voulez le nettoyer.
7. Si l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé(e) de quelque façon que ce soit, n'utilisez en aucun cas l'appareil. Apportez-le en réparation chez un spécialiste.
8. Veuillez à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur des bords ou n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
9. Ne posez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
10. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
11. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

### NETTOYAGE

1. Assurez-vous avant le nettoyage que la fiche secteur est débranchée.
2. Utilisez un chiffon doux avec un peu de produit de nettoyage pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de produit à récurer car cela endommagerait l'appareil.
3. Ne plongez jamais l'appareil dans n'importe quel liquide pour le nettoyer.

#### Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### UŻYTKOWANIE

Urządzenie przewidziane jest do zasilania zwykłym prądem sieciowym. Sprawdzić czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem na tabliczce urządzenia.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania dokładnie przeczytać instrukcję.
2. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego.
3. Włączyć urządzenie do sieci i odczekać chwilę aż nagrzej się.
4. Gdy wkład jest dostatecznie gorący można zacząć układanie włosów, wkładając je na kilka sekund między płytki i ściiskując je.
5. Nie używać do włosów mokrych.
6. Po użyciu, wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazdka. Przed schowaniem należy odczekać, aż gofrownica całkowicie ostygnie.

### UŻYTKOWANIE

1. Wetknąć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
2. Włączyć urządzenie wybierając żądane ustawienie.  
"1": Włączenie zasilania  
"0": Wyłączenie zasilania

### WYMIANA PŁYTEK

Aby zmienić płyty naciśnij i przytrzymaj przyciski regulacji w trakcie obracania. Proszę pamiętać, że płyty są dopasowane do siebie.



### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie używać urządzenia pod prysznicem, w kąpieli lub w pobliżu umywalki napełnionej wodą.
2. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody natychmiast odłączyć je od sieci. NIE WOLNO wkładać rąk do wody gdzie wpadło urządzenie przed odłączeniem go od sieci!!! Po takim zajściu koniecznie oddać urządzenie do punktu serwisowego w celu jego przeglądu. Nie użytkować przed przeglądem!!!

celu jego przeglądu. Nie użytkować przed przeglądem!!!

3. Podczas pracy wkłady są bardzo gorące. Nie dotykać wkładami części ciała.
4. Dzieci mogą użytkować urządzenie tylko pod kontrolą dorosłych.
5. W razie jakichkolwiek usterek oddać urządzenie do punktu serwisowego. Pod żadnym pozorem nie przeprowadzać samodzielnych napraw.
6. Przed przystąpieniem do pakowania urządzenia lub jego czyszczenia odłączyć je od sieci i pozwolić mu ostygnąć.
7. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Należy oddać je wtedy do punktu serwisowego celem naprawy.
8. Uważać aby przewód zasilający nie ocierał się o ostre przedmioty/obrzaża.
9. Nie kłaść urządzenia na gorące powierzchnie.
10. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
11. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

### CZYSZCZENIE

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
2. Do czyszczenia używać miękkiej ścieżeczki zwilżonej środkiem czyszczącym. Nie używać środków do szorowania, może to uszkodzić urządzenie.
3. W celu umycia nie wkładać urządzenia do żadnej cieczy.

**Utylizacja przyjazna środowisku**  
Możesz wspomóc ochronę środowiska!  
 Proszę pamiętać o przestrzegananiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## MANUAL DE INSTRUCTIUNI

### SPECIFICATII TEHNICE

Alimentare: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### MOD DE FOLOSIRE

Aparatul este construit pentru a functiona doar după un singur standard de voltaj. Va rugam sa verificati daca voltajul indicat pe eticheta corespunde cu cel pe care il folositi.

1. Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie inainte de folosire.
2. Aparatul este destinat doar uzului casnic.
3. Introduceti in priza si asteptati cateva minute sa se incalzeasca.
4. Prindeti parul intre cele doua placi si tineti timp de cateva secunde dupa ce placă este suficient de calda.
5. Nu folositi niciodata aparatul, cand parul este prea umed.
6. După utilizare, scoateți aparatul din priză. Asteptati ca placile sa se raceasca după folosire.

### UTILIZARE

1. Conectați la priza de perete.
2. Porniți aparatul selectând setarea dorită.  
“1”: Alimentat  
“0”: Alimentare opriță

### CUM SE SCHIMBĂ PLACA

Pentru a schimba plăcile, apăsați și țineti butoanele de reglare în timp ce roțiți. Rețineți că plăcile se îmbină.



### AVERTISMENT

1. Nu folositi niciodata aparatul cand faceti dus, in cada sau in orice alt loc plin cu apa.
2. Daca aparatul a cazut in apa, deconectati-l imediat de la curent. Nu-l scoateti cu mana din apa. Va rugam sa il duceti la reparat inainte de a-l folosi din nou.
3. Placile au o temperatura mare atunci cand aparatul este in functiune. Aveti grijă sa nu va ardeți cu ele.

4. Copiii trebuie sa foloseasca aparatul sub supravegherea parintilor.
5. Va rugam sa duceti aparatul la un atelier de reparatii. Nu incercati sa il reparati singuri.
6. Daca nu il folositi, scoateti-l din priza si asteptati sa se raceasca.
7. Cand aparatul sau cablul de curent sunt deteriorate in vreun fel, nu folositi produsul deloc. Trebuie trimis la un atelier de reparatii pentru verificare si reparare.
8. Nu atarnati cablul de curent pe marginea mesei si nu atingeti suprafata fierbinte.
9. Nu puneti aparatul pe surse care radiază caldura, cum ar fi aragazul electric.
10. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacitatii fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experienta si de cunoasterea produsului (inclusiv copii), in afara cazului in care acestea sunt supravegheate de o persoana in masură sa o facă.
11. Copiii trebuie supravegheati pentru a nu se juca cu acest aparat.

### CURATAREA

1. Va rugam sa va asigurati ca aparatul este scos din priza inainte de curatare.
2. Folositi o tesatura moale cu putin detergent pentru curatare.
3. Nu introduceti aparatul in nici un fel de lichid pentru a-l curata.

#### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!  
Respectați reglementările locale: predăți echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### TECHNINIAI DUOMENYS

Tinklo įtampa: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### NAUDOJIMAS

Šis prietaisas pritaikytas standartinei tinklo įtampai. Prieš naudodami prietaisą, patirkinkite, ar esama tinklo įtampa atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą.

1. Prieš pirmajį naudojimą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Šis prietaisas skirtas naudoti tik namuose.
3. Prijunkite tinklo kabelį ir palaukitė keletą minučių kol prietaisas įkais.
4. Prietaisui pakankamai įkaitus, galite pradėti formuoti plaukus keletui sekundžių suspausdamiu juos tarp žnyplių plokštelių.
5. Jokiui būdu nenaudokite prietaiso, jei Jūsų plaukai per sausū.
6. Kai baigsite naudotis – išjunkite prietaisą. Panaudoję prietaisą, jo nepadékite kol visiškai neatvés.

### NAUDOJIMAS

1. Ijunkite į sieninį maitinimo lizdą.
2. Ijunkite prietaisą ir pasirinkite norimą nustatymą.  
“1”: Maitinimas įjungtas  
“0”: Maitinimas išjungtas

### PLOKŠTELIU KEITIMAS

Jei norite pakeisti plokštèles, spauskite ir laikykite regulatorius sukimimo metu. Atkreipiame dėmesį, kad plokštélės montuojamos kartu.



### ISPĖJIMAI

1. Nenaudokite prietaiso duše, vonioje ar vandens pripildytoje kriauklėje.
2. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Jokiui būdu nekiškite rankų į vandenį kol neištrauksite tinklo kištuko! Prieš naudodami prietaisą iš naujo, duokite ji patikrinti specialistams.

3. Jungto prietaiso plokštélės labai įkaista. Būkite atsargūs, kad plokštélės neprisiestų prie odos.
4. Vaikai prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi.
5. Sugedusi prietaisą pateikite specialistams. Jokiui būdu nebandykite remontuoti prietaiso patys.
6. Baigdami naudoti prietaisą arba norédami ji išvalyti, ištraukite tinklo kištuką ir palaukitė kol prietaisas atvés.
7. Atsiradus prietaiso, tinklo kabelio ar kištuko pažeidimui, nenaudokite prietaiso. Prietaisą remontuoti pateikite specialistams.
8. Atkreipkite dėmesį, ar tinklo kabelis nekaba virš kraštų ir neliečia karštų paviršių.
9. Nedékite prietaiso ant karštų paviršių.
10. Ši įrenginjdraudžiamā naudoti žmonėms (iskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminię ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
11. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

### VALYMAS

1. Prieš valydami prietaisą, įsitikinkite, ar ištrauktas tinklo kištukas.
2. Prietaisui valytis naudokite valikliu lengvai sudrėkintą skudurėlį. Nenaudokite šveičiamujų priemonių, nes galite pažeisti prietaisą.
3. Valydami prietaisą, nenardinkite jo į skysčius.

#### Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!  
Nepamirškite laikytis vienos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### TEHNIČKI PODACI

Mrežni napon: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### UPOTREBA

Ovaj uređaj je predviđen za normalan mrežni napon. Molimo Vas da pre upotrebe prekontrolišete da li postojeći mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici.

- Pre prve upotrebe molimo Vas da pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Ovaj uređaj je predviđen isključivo za kućnu upotrebu.
- Priključite kabl za struju i sačekajte nekoliko minuta dok se uložak ne zagreje.
- Kada je uređaj dovoljno zagrejan, možete početi da njime oblikujete kosu, tako što ćete na nekoliko sekundi staviti kosu između pločica i pritisnuti ih jednu na drugu.
- Uređaj ni u kom slučaju nemojte da koristite ako Vam je kosa mokra.
- Nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice u zidu. Posle upotrebe sačekajte sa sklanjanjem uređaja dok se on potpuno ne ohladi.

### UPOTREBA

- Uključite utikač u utičnicu u zidu.
- Uključite uređaj tako što ćete odabratи željenu postavku.  
"1": Uključeno  
"0": Isključeno

### ZAMENA PLOČICA

Za promenu pločica pritisnite i zadržite dugmad za podešavanje dok okrećete. Molimo da obratite pažnju da se pločice uklope jedna u drugu.



### UPOZORENJA

- Uređaj nemojte nikada da koristite pod tušem, u kupatilu ili u kadi punoj vode.
- Ako Vam uređaj upadne u vodu – odmah izvucite utikač za struju. Ni u kom slučaju ne posežite rukom u vodu pre nego što izvucete utikač iz struje!! Pustite da uređaj provere u specijalizovanom servisu pre nego što ga ponovo upotrebite.
- Uložci se u toku rada jako zagrevaju. Vodite računa da izbegnete svaki kontakt sa kožom.
- Deca mogu da koriste uređaj samo uz nadzor.
- Kod kvara uređaj odnesite u specijalizovan servis. Ne pokušavajte nikada sami da popravite uređaj.
- Izvucite utikač iz struje i pustite da se uređaj ohladi kada ga ne koristite ili kada želite da ga očistite.
- Ako se uređaj, kabl za struju ili utikač na bilo koji način oštete, onda ni u kom slučaju nemojte da koristite uređaj. Odnesite ga u specijalizovani servis na popravku.
- Pazite da kabl za struju ne visi preko ivica ili da ne dodiruje vruće površine.
- Ne ostavljajte uređaj na vrućim površinama.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

### ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja proverite da li je utikač izvučen iz struje.
- Da očistite uređaj koristite meku krpnu da nešto sredstva za čišćenje. Nemojte da koristite abrazivna sredstva jer će u protivnom doći do oštećenja na uređaju.
- Prilikom čišćenja nikada ne potapajte uređaj u bilo kakvu tečnost.

#### Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštujete lokalnu regulativu. Odnesite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

### LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

#### TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

Tīkla jauda: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### LIETOŠANA

Ierīce jāpieslēdz parastajai tīkla jaudai. Pirms lietošanas pārliecinieties vai pieejamā tīkla jauda sakrit ar to, kas norādīta uz ierīces markējuma.

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.
- Ierīce paredzēta lietošanai sadzīves apstākļos.
- Pieslēdziet ierīci strāvai un nogaidiet pāris minūtes, līdz tā ir uzkarsusi.
- Kad ierīce ir pietiekami karsta, variet sāk ievedot matus, ieliekot atsevišķu šķipsnu starp elektriskajām platnēm, saspiežot tās kopā un laujot matiem iegūt formu. Process ilgst pāris minūtes.
- Nelietojiet ierīci slapju matu veidošanai.
- Pēc izmantošanas izraujiet iekārtas kontaktādsku no ligzdas. Pēc lietošanas laujiet ierīcei kārtīgi atdzist un noglabājet to drošā vietā.

### KĀ LIETOT

- Iespraudiet kontaktādsku kontaktligzdā.
- Ieslēdziet iekārtu, izvēloties vēlamo uzstādījumu.  
"1": Ieslēgts  
"0": Izslēgts

### PLĀKŠNU NOMAIŅA

Lai nomainītu plāksnes, nospiediet un turiet regulēšanas pogas. Lūdzu, ievērojet, ka plāksnes sader kopā.



### BRĪDINĀJUMI

- Nelietojiet ierīci laikā, kad tiek izmantota duša, vanna vai izlietne, kura piepildīta ar ūdeni.
- Gadījumā, ja ierīce iekritis ūdeni, nekavējoties atvienojiet vadu no strāvas padeves. Nekādā gadījumā neaizskariet ierīci, pirms tā nav atvienota no strāvas!! Pirms lietošanas nogādājiet ierīci pārbaudei labošanas servisā.

- Lietošanas laikā elektriskās platnes klūst ļoti karstas. Izvairieties no saskares ar tām.
- Bērni drīkst lietot šo ierīci tikai vecāku uzraudzībā.
- Ja ierīce ir atklāts defekts, nogādājiet to labošanas servisā. Neveiciet labošanu paši.
- Pēc lietošanas vai pirms tīrišanas ierīci jāatvieno no strāvas un jālauj tai atdzist.
- Neizmantot ierīci, ja vads vai kontaktādskā ir bojāti. Nogādājiet to labošanas servisā.
- Raugieties, lai ierīces vads nesaskartos ar karstām un asām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērns jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

### TĪRIŠANA

- Pirms tīrišanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas.
- Tīrišanai izmantojiet mīkstu drānu un nedaudz tīrišanas līdzekļu. Lai ierīci nesabojātu, nelietojiet asus tīrišanas līdzekļus.
- Lai izvairītos no riska gūt elektriskās strāvas triecienu, nekādā gadījumā nemērciet matu ievedotājs vai tās strāvas vadu ūdeni vai cita veida šķidrumā.

**Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces**  
Jūs varat palīdzēt saudzēt vidū! Lūdzu,  
ievērojet vietējo valsts likumdošanu,  
nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu  
piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

**УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ****ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

220-240V • 50/60HZ • 25W

**НАЧИН НА УПОТРЕБА**

ТОЗИ УРЕД Е ПРИГОДЕН ЗА РАБОТА В СТАНДАРТНИЯ ВОЛТАЖ. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ НАПРЕЖЕНИЕТО ВЪВ ВАШИЯ ДОМ ОТГОВАРЯ НА НАПРЕЖЕНИЕТО ОТБЕЛЯЗАНО В ИНСТРУКЦИЯТА НА УРЕДА.

1. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА, МОЛЯ ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ ДОБРЕ С ИНСТРУКЦИЯТА
2. УРЕДА И ПРИГОДЕН САМО ЗА ДОМАШНО ПОЛЗВАНЕ
3. ВКЛЮЧЕТЕ УРЕДА В ЕЛ. ЗАХРАНВАНЕТО И ПОЧАКАЙТЕ МАЛКО ДО ЗАГРЯВАНЕТО НА УРЕДА
4. КОГАТО СМЕТНЕТЕ, ЧЕ Е ДОСТАТЪЧНО НАГРЯТ МОЖЕТЕ ДА ЗАПОЧНЕТЕ
5. НИКОГА НЕ ПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА НА МОКРА КОСА
6. ИЗКЛЮЧЕТЕ УРЕДА СЛЕД УПОТРЕБА. ИЗЧАКАЙТЕ УРЕДЪТ ДА ИЗСТИНЕ НАПЪЛНО, ПРЕДИ ДА ГО ПРИБЕРЕТЕ СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ.

**НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ**

1. ВКЛЮЧЕТЕ В КОНТАКТА.
2. ВКЛЮЧЕТЕ УРЕДА ЧРЕЗ ИЗБОР НА ЖЕЛАНАТА НАСТРОЙКА.  
“1”: ВКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО  
“0”: ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕТО

**ПОДМЯНА НА ПРИСТАВКИТЕ**

ЗА ДА СМЕНИТЕ ПЛОЧИТЕ, НАТИСНЕТЕ И ЗАДРЪЖТЕ БУТОНИТЕ ЗА РЕГУЛИРАНЕ ПРИ ЕДНОВРЕМЕННО ЗАВЪРТАНЕ. ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ, ЧЕ ПЛОЧИТЕ ПАСВАТ ЕДНА КЪМ ДРУГА.

**ВНИМАНИЕ!**

1. НИКОГА НЕ ПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА В МОКРИ ПОМЕЩЕНИЯ
2. АКО УРЕДА ВИ ПАДНЕ ВЪВ ВОДА ДОКАТО РАБОТИТЕ С НЕГО, ПЪРВО ГО ИЗКЛЮЧЕТЕ ОТ ЩЕПСЕЛА ОТ ЕЛ. ЗАХРАНВАНЕТО И ТОГАВО ГО ПИПАЙТЕ, НИКОГА НЕ ГО ДОКОСВАЙТЕ ВЛАЖЕН АКО НЕ Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ МРЕЖАТА
3. ПРИСТАВКИТЕ СЕ НАГОРЕЩЯВАТ МНОГО СИЛНО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА. БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ ДА НЕ ДОКОСНЕТЕ КОЖАТА СИ.
4. ДЕЦА МОГАТ ДА ПОЛЗВАТ УРЕДА САМО ПОД ВАШ КОНТРОЛ
5. ПРИ ПОКАЗАН ДЕФЕКТ НА УРЕДА ГО ЗАНЕСЕТЕ В СПЕЦИАЛИЗИРАН СЕРВИЗ. НИКОГА НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО ПОПРАВЯТЕ САМИ
6. ИЗКЛЮЧЕТЕ УРЕДА ОТ ЕЛ. ЗАХРАНВАНЕТО, ОСТАВЕТЕ ГО ДА ИЗСТИНЕ, ПОЧИСТЕТЕ ГО И ГО ПРИБЕРЕТЕ
7. АКО КАБЕЛА НА УРЕДА Е ПОВРЕДЕН В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ГО ПОЛЗВАЙТЕ, ПОТЪРСЕТЕ ОТНОВО СПЕЦИАЛИЗИРАНА ПОМОЩ
8. ВНИМАВАЙТЕ КАБЕЛА ДА НЕ СЕ ДОПИРА ДО НАГОРЕЩИ ПЛОСКОСТИ И ОСТРИ ПРЕДМЕТИ
9. НЕ ПОСТАВЯЙТЕ УРЕДА НА ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ
10. ТОЗИ УРЕД НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА УПОТРЕБА ОТ ЛИЦА (ВКЛЮЧИТЕЛНО ДЕЦА) С НАМАЛЕНИ ФИЗИЧЕСКИ, СЕТИВНИ ИЛИ УМСТВЕНИ СПОСОБНОСТИ, ИЛИ С ЛИПСВАЩИ ЗНАНИЯ И ОПИТ, ОСВЕН АКО НЕ СЕ НАБЛЮДАВАТ ИЛИ НЕ СЕ ИНСТРУКТИРАТ ОТНОСНО УПОТРЕБАТА НА УРЕДА ОТ ЛИЦЕ, ОТГОВАРЯЩО ЗА БЕЗОПАСНОСТТА ИМ.
11. ДЕЦАТА ТРЯБВА ДА СЕ НАБЛЮДАВАТ, ЗА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ НЕ СИ ИГРАЯТ С УРЕДА.

**ПОЧИСТВАНЕ**

1. ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ СТЕ ИЗКЛЮЧИЛИ УРЕДА ОТ ЕЛ. ЗАХРАНВАНЕТО
2. ЗА ПОЧИСТВАНЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МЕКИ КЪРПИ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИЛНИ АБРАЗИВНИ ПРЕПАРАТИ

3. НИКОГА НЕ ПОТАПЯЙТЕ УРЕДА ВЪВ КАКВАТО И ДА БИЛА ТЕЧНОСТ С ОГЛЕД ИЗМИВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

**Съобразено с околната среда****изхвърляне**

— Можете да помогнете да защитим околната среда!

Помните, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначените за целта центрове.

## IINSTRUKCIЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 220-240В • 50/60Гц • 25Вт

### ВИКОРИСТАННЯ

Даний прилад призначено для використання тільки з одним стандартом напруги. Будь ласка, перевірте чи співпадають характеристики, вказані на технічній табличці приладу, з характеристиками мережі.

- Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію.
- Цей прилад призначено для використання виключно в побутових умовах
- Підключіть прилад в розетку та поочекайте декілька хвилин, доки він нагріється.
- Після того, як прилад достатньо розігрівся, затисніть пасму волосся між нагрітими пластинами на декілька секунд
- Не використовуйте прилад на занадто вологому волоссі
- Після використання вимикайте прилад з розетки. Після використання дайте приладу добре охолонути, перш ніж складати його.

### ВИКОРИСТАННЯ

- Увімкніть прилад в розетку.
- Увімкніть живлення приладу, вибравши необхідний режим роботи.  
"1": живлення увімк.  
"0": живлення вимк.

### ЗАМИНА ПЛАСТИН-НАСАДОК

Щоб замінити пластини, натисніть та утримуйте кнопки регулювання, одночасно обертаючи їх. Зауважте, що пластини слід замінювати відповідними параметрами.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не користуйтесь приладом, коли ви знаходитесь під душем чи в ванні, або в інших приміщеннях, де є багато води.
- Якщо прилад потрапив в воду, негайно вимкніть його з розетки. Не намагайтесь дістати прилад з води руками. Перш ніж знову використовувати прилад, віднесіть його на обстеження в сервісний центр.

- Пластини дуже нагріваються під час роботи. Тримайте нагріті поверхні подалі від тіла
- Діти можуть користуватися приладом тільки під наглядом дорослих
- Якщо прилад пошкодився, віднесіть його в сервісний центр. Не намагайтесь ремонтувати прилад самостійно
- Вимикайте прилад з розетки та дайте йому охолонути, якщо ви ним не користуєтесь, та перш ніж проводити його чищення
- Якщо сам прилад, його кабель живлення чи штепсельна вилка якимось чином пошкодились, не вмикайте прилад, віднесіть його в сервісний центр на ремонт та огляд
- Слідкуйте, щоб кабель живлення не звисав з краю стола, та щоб він не торкається гарячих поверхонь
- Не кладіть прилад біля джерел тепла та на нагрівальні пристрой, такі як, наприклад, електрична плита.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям грatisя з цим пристроєм.

### ЧИЩЕННЯ

- Перш ніж проводити чищення, перевірте чи прилад вимкнено з розетки
- Щоб чистити прилад, користуйтесь м'якою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу. Не використовуйте інші засоби чищення, що можуть пошкодити корпус приладу
- При чищенні не занурюйте прилад в воду чи інші рідини.

### ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

#### Безпечно утилізація

- Ви можете допомогти захистити довкілля!  
Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 220-240V • 50/60Hz • 25W

### CÓMO USARLO

El aparato ha sido diseñado para funcionar solo con una tensión estándar. Compruebe que la corriente indicada en la etiqueta de clasificación corresponda con la usada.

- Lea detenidamente las instrucciones antes de usarlo.
- El aparato ha sido diseñado únicamente para un uso doméstico.
- Conéctelo a la electricidad y espere varios minutos a que se caliente.
- Pince su cabello con la placa calentada durante varios segundos cuando la placa se haya calentado suficiente.
- Nunca use el aparato cuando tenga el pelo muy mojado.
- Desenchufe el aparato después de usarlo. Después de usarlo, espere a que el rizador se enfrie completamente antes de almacenarlo.

### PARA USARLO

1. Enchúfelo a la toma de pared.
2. Encienda el aparato seleccionando el ajuste deseado.  
"1": Encendido  
"0": Apagado

### CÓMO CAMBIAR LA PLACA

Para cambiar las placas, mantenga presionadas las perillas de ajuste mientras las gira. Tenga en cuenta que las placas encajan juntas.



### ADVERTENCIA

- Nunca use el aparato mientras se toma una ducha, en el baño o junto a un lavabo lleno de agua.
- Si el aparato cayera al agua, interrumpa inmediatamente la alimentación. No lo saque del agua con la mano. Solicite a un profesional que realice su mantenimiento antes de volver a usarlo.

- Las placas alcanzan una temperatura elevada cuando está en funcionamiento. Aparte la piel del aparato.
- Los niños deben utilizar el aparato bajo la supervisión de los padres.

- Envíe el aparato al centro de mantenimiento si resultara dañado. Nunca lo repare usted mismo.
- Si no lo utiliza o va a limpiarlo, interrumpa la alimentación y espere a que se enfrie.

- Si el aparato, el cable eléctrico y el enchufe o si el aparato resultara dañado de algún modo, no utilice el producto, debe enviarlo al centro de mantenimiento para que lo reparen o revisen.
- No cuelgue el cable eléctrico del borde de la mesa ni toque la superficie caliente.

- No coloque el aparato sobre fuentes de calor ni objetos calientes como una estufa eléctrica.

- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe supervisarse a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

### LIMPIEZA

- Asegúrese de retirar el enchufe de la toma eléctrica antes de limpiarlo.
- Utilice un trapo suave con un poco de detergente para limpiarlo. Nunca utilice otra cosa para limpiarlo o podría dañar aparato.
- No sumerja el aparato en líquidos para limpiarlo.

#### Eliminación respetuosa con el medioambiente

- ¡Puede ayudar a proteger el medioambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de recogida de residuos adecuado.

## ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для завивки и выпрямления волос.  
Не для коммерческого и промышленного использования.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

220-240 В • 50/60 Гц • 25 Вт

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот прибор предусмотрен для нормального напряжения сети. Перед употреблением прибора, просьба проверить совпадает ли сетевое напряжение с напряжением указанным в таблице образца.

- Перед первым использованием, просьба внимательно прочитать эту инструкцию по эксплуатации.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования.
- Вставьте сетевой кабель в розетку и подождите несколько минут пока не нагреется насадка.
- Когда прибор достаточно нагреется, Вы можете приступать к укладке волос, положив и зажавшись на несколько секунд пряди волос между разогретыми пластиинками насадки.
- Никогда не используйте прибор на мокрые волосы.
- После использования – отключите от сети. После употребления не спешите упаковывать прибор, а подождите, пока он полностью остынет.

### ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включить в сеть.
- Включение:  
"1": Включить  
"0": Выключить

### ЗАМЕНА ПЛАСТИНОК

Для замены нажмите регулировочную кнопку и установите одну из врачающихся. Помните: пластиинки соединены.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Никогда не используйте прибор в душе, в ванной или около наполненной водой раковины.
- Если у Вас прибор упал в воду, сразу выньте сетевой кабель из розетки. Никоим случае не касайтесь воды рукой пока не вынете сетевой кабель из розетки!! Перед дальнейшим использованием прибора необходимо проверить его в квалифицированной мастерской.
- Насадки во время использования очень нагреваются. Следите за тем, что бы не было контакта с кожей.
- Дети могут использовать прибор только под присмотром.
- При наличии дефекта прибора отнесите его в квалифицированную мастерскую. Никогда не пытайтесь сами починить прибор.
- Выньте сетевой кабель из розетки и дайте прибору остыть, если Вы не хотите больше использовать прибор или хотите его почистить.
- Если прибор, сетевой кабель или вилка кабеля хоть как-то повреждены, то не в коем случае не используйте его. Отдайте прибор для починки в квалифицированную мастерскую.
- Следите, чтобы сетевой кабель не тёрся об острые грани и не касался горячих поверхностей.
- Не кладите прибор на горячие поверхности.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находятся под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играются прибором, а используют его по назначению.

### ЧИСТКА

- Перед чисткой удостоверьтесь, что сетевой кабель вынут из розетки.
- Для чистки прибора используйте мягкую тряпочку с небольшим количеством чистящего средства. Не используйте никакие трущие моющие средства, иначе повредится прибор.
- Никогда не окунайте прибор для его чистки в какую-либо жидкость.

### Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

### Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

### Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

### Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

### Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия  
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

### Импортер:

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г. Балашиха,  
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе  
Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.  
За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

**Экологическая утилизация**  
Вы можете помочь защитить  
окружающую среду! Помните о  
соблюдении местных правил: Отправьте  
неработающее электрооборудование в  
соответствующие центры утилизации.